



**THE STATES assembled on Wednesday  
17th April 2013, at 09.30 a.m. under  
the Presidency of the Bailiff,  
Sir Michael Birt.**

---

All members were present at roll call with the exception of –

Senator Alan John Henry Maclean – en défaut (défaut raised at 9.57 a.m.)  
Senator Sir Philip Martin Bailhache – absent on States business  
Connétable John Le Sueur Gallichan of Trinity – ill  
Deputy John Alexander Nicholas Le Fondré of St. Lawrence – excused  
Deputy Shona Pitman of St. Helier – ill  
Deputy Edward James Noel of St. Lawrence – en défaut

---

Prayers read by the Deputy Greffier of the States

---

**Documents presented or laid**

Land Transactions under Standing Order 168(3) – R.31/2013.  
(a) 74 La Colomberie, St. Helier – lease;  
(b) V32B, Victoria Pier – lease;  
(c) E10, Elizabeth Terminal – lease.  
Presented: 17th April 2013.  
*Minister for Treasury and Resources.*

**Notification of lodged propositions**

Jersey Innovation Fund: establishment, funding and operation (P.124/2012) – P.124/2012.  
amendment. Amd.  
Lodged: 17th April 2013.  
*Minister for Treasury and Resources.*

The Reform of Social Housing (P.33/2013): fourth amendment. P.33/2013.  
Lodged: 17th April 2013. Amd.(4)  
*Deputy T.A. Vallois of St. Saviour.*

**Island Plan 2011: wind-farms P.27/2013**

THE STATES, having resumed consideration of a proposition of Deputy Gerard Clifford Lemmens Baudains of St. Clement, rejected the proposal to request the Minister for Planning and Environment, having undertaken the required consultation process, to bring forward for approval by the Assembly amendments to the Island Plan 2011, and in particular to Section 9 of the Plan, to provide that utility-scale wind-farms would not be permitted in Jersey, on its offshore reefs or in its territorial waters.

Members present voted as follows –

**POUR: 5**

Senator S.C. Ferguson  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Clement  
 Deputy G.C.L. Baudains (C)  
 Deputy of St. Mary

**CONTRE: 40**

Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator A. Breckon  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Senator I.J. Gorst  
 Senator L.J. Farnham  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy of St. John  
 Deputy J.P.G. Baker (H)  
 Deputy J.H. Young (B)  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy R.J. Rondel (H)

**ABSTAIN: 0****Statements on a matter of official responsibility**

*(see Official Report/Hansard)*

The Chief Minister made a statement regarding the Council of Ministers' ongoing Strategic Policy priorities.

**Jersey Competition Regulatory Authority: re-appointment of Chairman P.32/2013**

THE STATES, adopting a proposition of the Minister for Economic Development, agreed, in accordance with Article 3(1)(a) of the Competition Regulatory Authority (Jersey) Law 2001, to appoint Mr. Mark Boleat as a member and non-executive Chairman of the Jersey Competition Regulatory Authority for a further period of 3 years from 21st April 2013.

Members present voted as follows –

**POUR: 31****CONTRE: 1****ABSTAIN: 1**

Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Senator I.J. Gorst  
 Senator L.J. Farnham  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Mary  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy G.C.L. Baudains (C)  
 Deputy J.H. Young (B)  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy R.J. Rondel (H)

Deputy R.G. Le Hérisssier (S)

Deputy M. Tadier (B)

**Draft States of Jersey (Amendment No. 6) Law 201- P.34/2013**

THE STATES commenced consideration of the Draft States of Jersey (Amendment No. 6) Law 201- and adopted the principles.

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Articles 1 and 2.

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the States of Jersey (Amendment No. 6) Law 201-.

**Draft Register of Names and Addresses (Register Entries) (Jersey) Regulations 201- P.35/2013**

THE STATES commenced consideration of the Draft Register of Names and Addresses (Register Entries) (Jersey) Regulations 201- and adopted the principles.

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Regulations 1 to 4.

THE STATES, in pursuance of Articles 2(10), 3(8) and 8 of the Register of Names and Addresses (Jersey) Law 2012, made Regulations entitled the Register of Names and Addresses (Register Entries) (Jersey) Regulations 2013.

Members present voted as follows –

**POUR: 27**

Senator P.F. Routier  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Senator I.J. Gorst  
 Senator L.J. Farnham  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Mary  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy of St. Peter

**CONTRE: 1**

Deputy G.C.L. Baudains (C)

**ABSTAIN: 1**

Deputy of Grouville

**Referendum on States reform: minimum turnout threshold P.39/2013**

THE STATES commenced consideration of a proposition of Deputy Jeremy Martin Maçon of St. Saviour regarding the introduction of a minimum turnout threshold for the referendum on States reform and rejected an amendment of the Connétable of St. John that for the figure “40%” there should be substituted the figure “51%”.

Members present voted as follows –

**POUR: 7**

Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. John  
 Deputy G.C.L. Baudains (C)  
 Deputy of St. John  
 Deputy of St. Mary

**CONTRE: 36**

Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Senator I.J. Gorst  
 Senator L.J. Farnham  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Mary  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy J.H. Young (B)  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy R.J. Rondel (H)

**ABSTAIN: 0**

THE STATES, having resumed consideration of the proposition of Deputy Jeremy Martin Maçon of St. Saviour, rejected the proposal that no steps should be taken by the Assembly to progress proposals for reform of the composition of the Assembly in line with the successful option in the forthcoming referendum to be held on 24th April 2013 unless the turnout of voters in the referendum was at least 40% of the registered electors.

Members present voted as follows –

**POUR: 13**

Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Deputy R.G. Le Hérissier (S)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy G.C.L. Baudains (C)  
 Deputy of St. John  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Peter

**CONTRE: 31**

Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Senator I.J. Gorst  
 Senator L.J. Farnham  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. Martin  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy J.H. Young (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy R.J. Rondel (H)

**ABSTAIN: 0****Arrangement of public business for future meetings**

THE STATES agreed the following arrangement of public business for future meetings proposed, as amended, by the Chairman of the Privileges and Procedures Committee in accordance with the provisions of Standing Order 88(3) –

**30th April 2013**

Draft Restriction on Smoking (Advertising, Promotion and Display) (Jersey) Regulations 201-. P.17/2013.  
 201-.  
 Lodged: 6th February 2013.  
*Minister for Health and Social Services.*

Draft Restriction on Smoking (Advertising, Promotion and Display) (Jersey) Regulations 201- (P.17/2013): amendment. P.17/2013.  
 201- (P.17/2013): amendment. Amd.  
 Lodged: 9th April 2013.  
*Minister for Health and Social Services.*

Draft Restriction on Smoking (Amendment No. 3) (Jersey) Law 201-. Lodged: 7th February 2013. <i>Minister for Health and Social Services.</i>	P.18/2013.
Jersey Music Service: introduction of ‘user pays’ charges. Lodged: 8th March 2013. <i>Minister for Education, Sport and Culture.</i>	P.36/2013.
Living Wage for Jersey: investigation. Lodged: 18th March 2013. <i>Deputy G.P. Southern of St. Helier.</i>	P.37/2013.
Draft Wills and Successions (Amendment No. 2) (Jersey) Law 201-. Lodged: 19th March 2013. <i>Chief Minister.</i>	P.38/2013.
Draft Policing of Parks (Amendment No. 5) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 20th March 2013. <i>Minister for Transport and Technical Services.</i>	P.41/2013.
Draft Control of Housing and Work (Jersey) Law 2012 (Appointed Day) Act 201-. Lodged: 20th March 2013. <i>Chief Minister.</i>	P.42/2013.
Draft Register of Names and Addresses (Jersey) Law 2012 (Appointed Day) Act 201-. Lodged: 20th March 2013. <i>Chief Minister.</i>	P.43/2013.
Jersey Innovation Fund: establishment, funding and operation. Lodged: 20th November 2012. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.124/2012.
Jersey Innovation Fund: establishment, funding and operation (P.124/2012) – amendment. Lodged: 17th April 2013. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.124/2012. Amd.
<b><u>14th May 2013</u></b>	
Code of Conduct for Elected Members: Commissioner for Standards. Lodged: 14th January 2013. <i>Privileges and Procedures Committee.</i>	P.4/2013.
Draft Discrimination (Jersey) Law 201-. Lodged: 15th January 2013. <i>Minister for Social Security.</i>	P.6/2013.
The Reform of Social Housing. Lodged: 4th March 2013. <i>Council of Ministers.</i>	P.33/2013.

The Reform of Social Housing (P.33/2013): amendment. Lodged: 16th April 2013. <i>Health, Social Security and Housing Scrutiny Panel.</i>	P.33/2013. Amd.
The Reform of Social Housing (P.33/2013): second amendment. Lodged: 16th April 2013. <i>Deputy G.P. Southern of St. Helier.</i>	P.33/2013. Amd.(2)
The Reform of Social Housing (P.33/2013): third amendment. Lodged: 16th April 2013. <i>Deputy J.A.N. Le Fondré of St. Lawrence.</i>	P.33/2013. Amd.(3)
The Reform of Social Housing (P.33/2013): fourth amendment. Lodged: 17th April 2013. <i>Deputy T.A. Vallois of St. Saviour.</i>	P.33/2013. Amd.(4)
Parish Rates: the States' liability. Lodged: 20th March 2013. <i>Connétable of St. Helier.</i>	P.40/2013.
Victoria and George V Cottage Homes (Repeal of General Principles). Lodged: 28th March 2013. <i>Minister for Housing.</i>	P.44/2013.
Draft Procureurs du Bien Public (Terms of Office) (Jersey) Law 201-. Lodged: 2nd April 2013. <i>Comité des Connétables.</i>	P.45/2013.
Manual Workers' Joint Council: Employers' Side membership. Lodged: 10th April 2013. <i>States Employment Board.</i>	P.49/2013.
Chief Minister and Chairman of Comité des Connétables: monthly meetings. Lodged: 16th April 2013. <i>Deputy M. Tadier of St. Brelade.</i>	P.51/2013.

#### **4th June 2013**

Committee of Inquiry: costs for local businesses. Lodged: 25th February 2013. <i>Senator A. Breckon.</i>	P.31/2013.
Ratification of the Agreement between the Government of Jersey and the Government of the Isle of Man for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income. Lodged: 3rd April 2013. <i>Chief Minister.</i>	P.46/2013.
Ratification of the Agreement between the Government of Jersey and the States of Guernsey for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income. Lodged: 3rd April 2013. <i>Chief Minister.</i>	P.47/2013.



Draft Unlawful Public Entertainments (Jersey) Regulations 201-.  
Lodged: 8th April 2013.  
*Minister for Home Affairs.*

P.48/2013.

Draft Taxation (Accounting Records) (Jersey) Regulations 201-.  
Lodged: 15th April 2013.  
*Chief Minister.*

P.50/2013.

THE STATES rose at 12.56 p.m.

**A.H. HARRIS**

*Deputy Greffier of the States*

---

**Re-issue Note**

These States Minutes are re-issued because there was an error in the page numbering of the original version of the Minutes of 20th March 2013, which has necessitated renumbering of the pages in the subsequent Minutes.